

Dossier
**Le projet école
est sur les rails**
p.12

Cadre de vie
**Amélioration
de l'habitat**
p.15

Mobilité
**Atchoum, covoiturage
solidaire**
p.16

01 2025 | #15

N° ISSN : 2681-5435

GWAIEN

Le magazine de la commune Audierne-Esquibien



Pennad-stur

Gurvan Kerloc'h

Ur bloavez mat a souetan deoc'h, yec'hed ha prosperite hag ar baradoz da fin ho puhez. Evel-se e vez hetet bloavez mat hervez an hengoun e bro ar C'hab, hag evel-se eo, etre doujañ ar gizioù kozh ha soñjal en amzer-da-zont, e hetan bloavez mat deoc'h e 2025 hag e kasan deoc'h, ha d'ho tud-nes ives, ma holl hetoù a eurvad hag a verzh en ho raktresoù.

Pevar bloaz zo bremañ e labouromp asambles gant ti-kêr Ploeneg evit kinnig mareoù pouezus deoc'h evit ar gouelioù dibenn-bloaz. Emichañs eo plijet deoc'h, er bloaz-mañ c'hoazh, an abadennoù a-zoare a zo bet kinniget deoc'h. Lavaret a ran trugarez dreist-holl da wazourien an ti-kêr o deus roet bec'h abalamour d'an traoù da zont da vat. Lavaret a ran trugarez ives d'hor pourchaser, ar c'hevredad Dédé Férlezou Animations, en deus labouret a-lazh-korf, hag ives d'ar c'hevredigezhōù ha d'ar genwerzhourienn o deus graet o lod, gant o abadennoù ha diduamantoù, evit laouenaat kêr.

Bloaz zo, em fennad-stur e Miz Genver, e raen anv eus al liñvadennoù gant ar mor ha ne oamp ket o soñjal d'ar mare e vije bet liñvadennoù daou viz war-lerc'h abalamour d'an dourredenoù a oa bet o tic'hlannañ forzh pegement. Goueslet hon doa amzer er bloavez 2024 da glask diskoulmoù evit esaeañ talañ ouch degouezhioù fall seurt-se. War a seblant n'eo ket fall an disoc'hoù ha rankout a rafemp bezañ gouest da staliañ aveadurioù gwareziñ e-kerzh 2025.

Goude bezañ dibabet ur mestrel al labourioù evit strollañ ar skolioù e vo gouestlet 2025 d'ar studiadenoù arkitektouriezh evit boulc'hañ al labourioù e dibenn 2025. Adalek miz Ebrel e vo boulc'het al labourioù adkempenn e levraoueg an Ezkevien hag er sal ping-pong. Pa'z eo echu ar studiadenn evit programmiñ an eil koulzad labourioù en takad sport dindan an amzer e Treskadeg e tlefed kregiñ gant al labourioù er c'hwec'h miziad kentañ eus ar bloaz-mañ. Erfin, emañ an OPGT-AK (Oberiadenn programmet evit gwellaat an tiez - adnevezien kêr) o vont da gregiñ da lakaat disoc'hoù fetis war-wel.

Bloavez mat d'an holl

Édito

Gurvan Kerloc'h



« Une bonne année je vous souhaite, santé et prospérité et le Paradis à la fin de votre vie ». C'est ainsi que l'on souhaite traditionnellement la bonne année en pays Capiste, et c'est ainsi, entre respect des traditions et perspectives d'avenir que je viens vous souhaiter une très bonne année 2025 et vous adresser, ainsi qu'à vos proches, tous mes vœux de bonheur et de réussite dans vos projets.

Cela fait désormais quatre ans que, en partenariat avec la municipalité de Plouhinec, nous vous proposons un temps fort au moment des fêtes de fin d'année. J'espère que, cette année encore, vous avez été convaincu par la qualité des animations qui vous ont été proposées. Je remercie particulièrement les agents de la collectivité qui se sont mobilisés pour garantir la réussite de cet évènement. Je remercie également notre prestataire, la société Dédé Férlezou Animations, qui s'est investi corps et âme, ainsi que les associations et les commerçants qui ont contribué, par leurs animations et leurs évènements, à égayer la ville.

Il y a un an, dans mon édito de janvier, j'évoquais les récentes submersions marines et nous n'imaginions pas que, deux mois plus tard, nous serions confrontés à un épisode d'inondations du fait du gonflement des cours d'eau. Nous avons consacré l'année 2024 à rechercher des solutions qui puissent répondre à ces divers aléas. Les résultats apparaissent concluants, et nous devrions avoir la capacité de déployer des équipements de protection courant 2025.

Suite à la sélection d'un maître d'œuvre pour le projet scolaire, l'année 2025 sera consacrée aux études architecturales pour un début des travaux fin 2025. La réhabilitation de la bibliothèque d'Esquibien et de la salle de ping-pong, va entrer en phase travaux à compter d'avril. L'étude de programmation pour la deuxième phase de l'espace sportif de plein air de Trescadec étant achevée, les travaux devraient débuter au premier semestre. Enfin, l'OPAH-RU débutée fin 2024 va commencer à apporter des résultats concrets.

À nouveau, bonne année à tous !

Urbanisme

Modification n°2 du plan local d'urbanisme

La modification n°2 du plan local d'urbanisme a été lancée à la rentrée dernière. Elle comprend, en particulier, l'ouverture à l'urbanisation d'une zone pour l'extension du camping de Kerivoas et la mise à jour du schéma d'assainissement des eaux usées, dans le but de correspondre au mieux avec la réalité du terrain.

Des règles nouvelles ont été définies pour l'aspect architectural des constructions (toitures, clôtures...), en dehors des périmètres classés autour des monuments historiques.

• Autorisation pour clôtures

L'édification de clôtures (mur, portail, clôture grillagée...) visibles ou non depuis le domaine public est soumise à une déclaration préalable de travaux (formulaire Cerfa n°13703). La liste des travaux soumis à autorisation est disponible sur le site Internet de la commune dans la rubrique « Services », puis « Urbanisme ».



Entrée du camping de Kerivoas

Protection des murs de pierres sèches

L'objectif étant aussi de favoriser l'édification et la protection des murs en pierres sèches, symbole du Cap-Sizun. Les nouvelles édifications de murs en limite de voirie communale jusque-là limitées à 1 m passeront à 1,5 m afin de garantir une harmonie. Le projet a été soumis aux personnes publiques associées (État, chambres consulaires, département, région...) qui ont jusqu'à la fin du premier trimestre 2025 pour répondre. Une enquête publique interviendra par la suite avant une approbation du projet en conseil municipal d'ici l'été prochain.

Changement de nom

Deux réunions publiques

Recueillir l'avis de la population de la commune sur l'opportunité du changement de nom à savoir Audierne ou Audierne-Esquibien exige une consultation organisée de façon précise. Pour bien connaître les modalités de cette consultation, deux réunions publiques sont prévues à 19 h :

le 5 mars à la salle des Affaires Maritimes et le 12 mars au théâtre Georges-Madec.

Cette consultation ne permettra que l'émission d'un simple avis qui, si la dénomination Audierne-Esquibien recueille le maximum de points, devra être examiné au cours d'une longue procédure qui n'entérinera pas forcément cet avis.



Itinéraire

Nouveau plan d'Audierne

La mairie, en partenariat avec le Groupe Éditions Municipales de France (GEMF), a publié un nouveau plan de ville. Celui-ci est disponible gratuitement en mairies et à l'office du tourisme.

Recensement de la population 2025



État civil

Recensement de la population

Du 16 janvier au 15 février 2025 aura lieu la campagne de recensement 2025 de la population.

Le recensement de la population est un acte civique obligatoire qui permet d'établir la population officielle de chaque commune et de fournir des informations sur ses caractéristiques : âge, profession, moyens de transport utilisés, conditions de logement...

Les résultats de ce recensement sont essentiels pour la vie de la commune : il permet de déterminer le budget de la commune, de définir le nombre d'élus au conseil municipal et d'identifier les besoins.



Didier Bocquet, Gaëlle Hackett, Marie-Claude Kersual, Thierry Benzaid, Nicolas Lefevre, Philippe Becker, Valérie Monguillon, Josiane Gloaguen, Claudine Guillou, Catherine Nicon, Françoise Pelleteur

• Comment ?

Vous serez prévenu par votre mairie par courrier, puis un agent recenseur vous remettra une notice Internet avec les instructions à suivre.

• Internet ou questionnaire papier

Vous pouvez vous recenser en ligne, c'est simple et rapide : répondez au questionnaire avec les codes indiqués sur la notice Internet, et laissez-vous guider !

Lien : <https://questionnaire.le-recensement-et-moi.fr>

Si vous ne pouvez pas répondre par Internet, l'agent recenseur vous remettra les questionnaires papier. Vous conviendrez d'un rendez-vous pour qu'il vienne les récupérer. Vous pouvez aussi les envoyer à votre mairie ou à la direction régionale de l'Insee.

Vous n'avez reçu aucun document d'ici le 20 janvier ? Contactez la mairie au 02 98 70 08 47 et demandez Anne BLOCH ou Claudine PERHERIN, les coordonnateurs communaux.

• Plus d'infos : <https://www.le-recensement-et-moi.fr/>

Rétrospective



— Évènements organisés par la mairie

Patrimoine

80 ans de la Libération d'Audierne et Journées du Patrimoine

du 20 au 22 septembre

Lors de la commémoration des 80 ans de la Libération d'Audierne vendredi 20 septembre, les élèves du collège de Locquéran ont lu, devant le public et en présence d'élèves de l'école Pierre-Le Lec, le courrier d'un déporté audiernaise sur les conditions de l'arrestation puis de la déportation vers Dachau d'un groupe de jeunes Audiernaise qui tentaient de rejoindre les troupes françaises en Afrique du Nord.

La cérémonie s'est déroulée sur le quai, là où les militaires allemands furent transférés dans les transports de troupes américains, face au *Corbeau des mers* dernier bateau du quartier maritime d'Audierne à avoir répondu à l'appel du 18 juin, encore en état de naviguer.

Des expositions, un bal

Plusieurs expositions ont été présentées à cette occasion dans les mairies d'Audierne et d'Esquibien, en collaboration avec G. Gloaguen de l'association Aphilacart, le Musée maritime ainsi que Culture et Patrimoine. La soirée du vendredi 20 a été clôturée par un bal populaire.

Une conférence, des visites

La commémoration s'est poursuivie en lien avec les Journées du Patrimoine, le samedi et le dimanche avec, entre autres, une superbe conférence « L'art en Guerre de 1938 à 1947 », des visites et sorties en mer à bord des voiliers le *Corbeau des mers*, le *Cap Sizun* et le *Jean Moulin*, ainsi que des visites commentées du mât Féroux (Coup de Cœur 2024 de la Région Bretagne) auxquelles ont participé plus de 450 visiteurs.



Lecture par les collégiens



Inauguration

Cinéma Le Goyen

Le cinéma connaît une très belle fréquentation depuis sa réouverture en août, avec plus de 12 000 spectateurs à mi-novembre. Au-delà des spectateurs individuels et des familles, les écoles et collèges d'Audierne, Pont-Croix et Plouhinec ont renoué avec les activités particulières proposées par l'association Toile d'Essai.



Illuminations de Noël

De nombreux spectacles et concerts ont rythmé les fêtes de Noël du 13 décembre au 6 janvier : le cercle de feu, le bagad de Beuzec, de nombreux concerts, des spectacles... La qualité de ces animations et la beauté des illuminations ont remporté un réel succès. Nul doute que la commune fera tout pour que le spectacle de l'année prochaine soit encore plus beau.



Street Art

Inauguration graff et street workout à la plaine sportive

Vendredi 18 octobre le street workout et la fresque murale réalisée par le graffeur Hoz ont été inaugurés à la plaine sportive située derrière la plage de Trescadec.



Fête

Fête de la Science et de la Mer : un océan de savoirs

Pour la 4^e année consécutive, la commune a contribué à la manifestation nationale de « la Fête de la Science » dont le thème était cette année l'océan. Parallèlement à une sortie écologique sur l'estran et à deux conférences, l'une sur le trait de côte et l'autre sur les représentations du travail du goémon dans l'art, les animations ont mis à profit la réouverture du cinéma inaugurée avec la présentation en avant-première de *À bientôt c'est une promesse* réalisée par Laurie-Anne Courson. La programmation a été conçue en partenariat avec l'association Toile d'Essai, gestionnaire du cinéma municipal. Elle a réuni, lors des 5 séances, près de 500 spectateurs dont l'ensemble des élèves du primaire des 3 écoles d'Audierne et d'Esquibien qui, en lien avec la thématique de la fonte des calottes polaires, ont découvert le superbe film de Luc Jacquet *La marche de l'empereur*.

Repas du 1^{er} décembre



Repas du 8 décembre

— Évènements organisés par les Associations



Arts

Spectacle Kanour Noz

Le samedi 2 novembre, au Théâtre Georges-Madec, a eu lieu un excellent spectacle musical en breton (mais pas que...) avec la représentation de *Kanour Noz*. Élodie JAFFRE au chant, entourée d'Alwena LUCAS à la Harpe et Yann LE BOZEC à la contrebasse, ont su transporter les spectateurs nombreux dans un univers magique inspiré par Louis LE HIREZ, le grand-oncle d'Élodie que les habitants de Kerroc'h en Morbihan surnommaient « KANOUR NOZ ». Le public était conquis et heureux à la fin de la représentation. Un grand merci aux équipes techniques du théâtre pour leur participation active.

Ar sadorn 2 a viz du, e c'hoariva G MADEC d'an Eskevien, a oa un abadenn sonerezh eus ar c'hentañ : « KANOUR NOZ ». Elodie JAFFRE o kanañ ; Alwena LUCAS ar telennerez, Yann LE BOZEC o c'hoari konterbass. Kalz a dud gant plijadur da welet ur abadennad kanañ. Trugarez d'an arzoured ha trugarez da teknikoures C'hoariva G MADEC.

Fête

Fête de la Soupe

La fête de la Soupe, organisée par l'association Culture et Patrimoine au centre-bourg d'Esquibien le 20 octobre dernier, en présence des Jardiniers des Deux Baies, a régalé un public nombreux venu déguster une vingtaine de recettes différentes de la plus simple à la plus élaborée. Au menu également, une animation drôle et poétique de la Cie Les Arts Singuliers. Ici, Annette emporte le public dans un conte de circonstance !



Arts

Marché d'artisanat d'art

Le marché de Noël des créateurs à Audierne, organisé par l'association Barrennig-Stagañ, s'est déroulé dans une ambiance créative et conviviale. 20 exposants étaient présents, et les visiteurs et les acheteurs sont venus très nombreux samedi et dimanche, bravant les bourrasques de la tempête Darragh. Un grand merci à tous et à très bientôt pour de nouveaux évènements.



Vœux du maire

Le maire Gurvan Kerloc'h a présenté ses voeux à la commune le samedi 18 janvier. À cette occasion, il a remis la médaille de la ville à André Yven pour saluer le travail effectué afin de remettre en état une partie du GR34, en particulier après la tempête de 2013, et aussi pour enjoliver une partie du littoral avec son « petit jardin bleu ». Les auteurs des livres *Audierne au fil du temps*, Sylvie Le Bour, Michel Bescou, Paul Cornec et Jean-Jacques Doaré ont aussi reçu cette médaille pour la très grande qualité de leur publication sur la vie d'Audierne.



L'une des crèches exposées en 2023



Expo

Exposition de crèches

Pour la deuxième année consécutive, l'association des Amis de la chapelle Sainte-Edwett a organisé une exposition de crèches à travers le monde du 21 décembre au 6 janvier.

Événements à venir



Théâtre Georges-Madec

Au centre du bourg d'Esquibien.

Ciné/conférences/concerts/spectacles

- **Dimanche 12 janvier à 17 h** – Conférence « Le Titanic » par Joseph Coïc, ancien officier de navigation à Ifremer.
- **Dimanche 19 janvier à 17 h** – Ciné-conférence *La Route de la soie* réalisé par Patrick Mathé
- **Dimanche 26 janvier à 17 h** – Théâtre *La maison du lac* par la troupe du Théâtre Éphémère.
- **Jeudi 6 février à 20 h** – Théâtre *Retours* en partenariat avec le Théâtre de Cornouaille Scène Nationale, et le Centre Dramatique de Lorient.
- **Samedi 15 février à 20 h 30** – Théâtre *Qui a tué tante Amélia ?* par la troupe Café Pain Beurre.
- **Dimanche 2 mars à 17 h** – Ciné des voyageurs *Sri Lanka*, en présence du réalisateur Nicolas Pellissier.
- **Samedi 8 mars à 16 h** – Théâtre jeune public, musical et visuel *À la poursuite des Chrono-Ninjas* par la compagnie Fantôme.
- **Dimanche 23 mars à 17 h** – Ciné des voyageurs *Croatie*, en présence du réalisateur Patrick Bureau.
- **Samedi 19 avril à 20 h 30** – Concert The Beatskits, tribute to the Beatles.



De gauche à droite :
théâtre Retours,
spectacle *À la
poursuite des
Chronos-Ninjas*,
ciné-conférence
La Croatie



Accueil des nouveaux arrivants
L'accueil des nouveaux habitants, des nouveaux commerçants et des nouveaux bébés se fera le samedi 29 mars à la salle polyvalente d'Esquibien.
Merci de vous inscrire auprès de la mairie d'Audierne :
accueil.audierne@audierne.bzh /
Tél. 02 98 70 08 47



— Semaine de la Jeunesse du 17 au 23 mai —

Après Plouhinec, Audierne, Pont-Croix, la fête de la Jeunesse 2025 aura lieu principalement à Confort-Meilars du 17 au 23 mai. Au menu : des grands jeux, les Cap games, une soirée musique... Tous les jeunes du Cap sont associés à ce très beau projet et toutes les idées sont bienvenues !
Contact : enfance.jeunesse@audierne.bzh

Graff du bateau lors de l'édition 2023

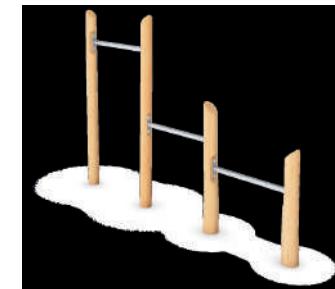
Jardin

Concours floral et végétal

L'inscription au concours floral et végétal est prévue entre le 26 mai et le 2 juin.



Schéma de l'un des nouveaux modules de Street Workout envisagés



Sport

Plaine sportive

Plusieurs travaux ont déjà été réalisés entre 2023 et 2024 sur cet emplacement situé rue Ampère. Le module de Street Workout est en place et bien utilisé, une fresque décore le poste Enedis, un enrobé a été posé sur le cours n°4, et des barrières chicanes en bois empêchent le passage des véhicules.

Un lieu intergénérationnel

Pour le printemps 2025, la clôture et l'accès sécurisé du court multisports n°3 seront réalisés. Deux terrains de pétanque seront créés avec une haie paysagère pour les séparer du parking. La table de ping-pong sera repositionnée. Des modules d'étirements seront ajoutés. Du mobilier urbain, constitué de tables et de bancs en béton, permettra de rendre ce lieu propice à la détente et à la convivialité. Le court n°4, prévu comme un lieu d'activités pour les plus jeunes, sera sécurisé contre les risques de chutes. L'utilisation de ce court sera précisée ultérieurement et sa réalisation ne fait pas partie de cette programmation.

Aménagement de la commune

Amélioration du cadre de vie

Rue du 14-juillet

Pendant 3 semaines, un chantier d'envergure s'est déroulé sur la départementale pour le compte du syndicat des eaux du Goyen. Les canalisations d'eau potable ont ainsi été rénovées sur une longueur de 530 mètres et 35 branchements de particuliers ont été repris.

— Rénover, entretenir et protéger



Sécurisation

Falaise des Capucins

Suite au glissement de la falaise des Capucins et à l'éboulement de la chaussée du boulevard Guépratte, des travaux de sécurisation ont été réalisés cet automne. Le projet avait pris du retard en raison de la complexité des démarches administratives à effectuer sur les zones concernées.

À l'issue de la remise de l'étude géotechnique, la solution retenue a été la création d'un « mur poids » par enrochement constitué de blocs de taille importante.

Sur la partie haute, un cheminement piétonnier sécurisé a été aménagé, reliant ainsi le parking d'accès à la plage au bar La Renverse, avec un escalier créé dans la falaise. Un réseau complet pour les eaux pluviales a également été réalisé. Enfin, un sanitaire automatique sera mis à disposition des passants et des plaignistes sur le parking des Capucins.



Rénovation

Route de Kerveoch reliant Esquibien à Goulien

Suite aux intempéries, la route de Kerveoch, reliant Esquibien à Goulien, a été rénovée.



Sécurisation

Remplacement de 10 poteaux d'incendie sur la commune

Les lieux notamment concernés sont les villages de Landugantel et de Kerennec et la rue Marcel-Paul.



Amélioration du cadre de vie

Dans le quartier de Sainte-Évette

Différents travaux ont été lancés aux abords du boulevard Jean Moulin :

- Lancement d'un nouveau lotissement privé de 11 habitations « Les Rivages de Sainte-Évette », impasse Théophile Briand, et d'un parking municipal.
- Effacement des réseaux électriques et téléphoniques et mise en place d'un éclairage du parking par le SDEF et la commune.
- Rénovation de la cale du centre nautique du Cap-Sizun par le conseil régional de Bretagne.



Amélioration du cadre de vie

Signalétique

Installation d'une nouvelle signalétique au rond-point de La Croix-Rouge et du panneau des Villes et Villages Sages à l'entrée d'Audierne en provenance de Pont-Croix.

Dans le quartier de la route de la Pointe du Raz et impasse du Lannou

Le SDEF a procédé à l'effacement des réseaux électriques, téléphoniques et de la fibre optique.

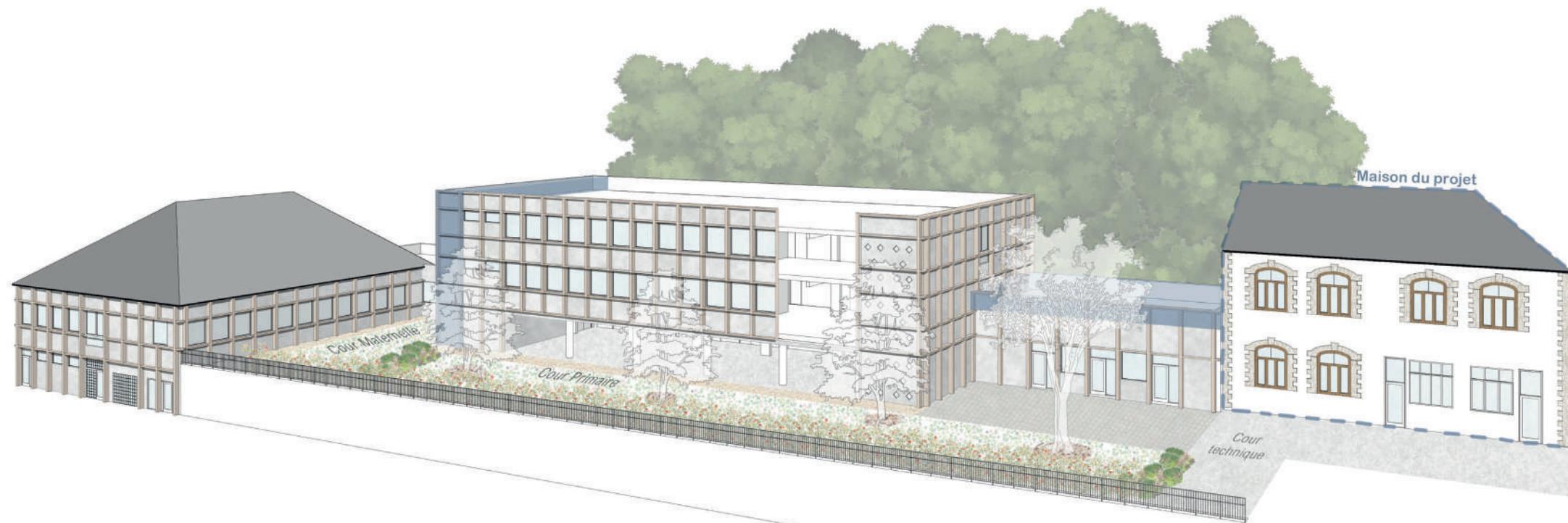
La partie restante du village du Poullay sera effectuée en 2025. Ce chantier était un préalable avant la réfection totale de la chaussée depuis la piscine à la limite de l'entrée de Primelin par le conseil départemental.

Aménagement paysager

Végétalisation du cimetière de Kermabon

À l'approche de la Toussaint, le cimetière de Kermabon fait peau neuve. Une large portion du site vient, en effet, d'être végétalisée. Après celui de Saint-Raymond l'année dernière, des bandes de gazon ont été posées dans le cimetière. Au-delà de la volonté d'embellir les allées grises du cimetière, ce travail répond aussi aux demandes formulées par les agents du service espaces verts de la commune. La municipalité a fait appel à l'entreprise Vert et Nature, basée à Melgven, qui a l'habitude de travailler avec les collectivités. La politique de végétalisation se développe au niveau national depuis l'interdiction pour les collectivités d'utiliser des produits phytosanitaires.

Plus d'informations sur l'avancée des projets sur le site audierne.fr > projets en cours ou réalisations.



Scolarité

Le projet école est sur les rails

La rénovation de l'école Pierre-Le Lec se prépare activement avec les choix de tous ceux qui vont réaliser ce projet et la mise en place de l'accueil des enfants pendant les travaux.

Un timing précis pour lancer le projet

À la suite de la visite, le 30 août 2024, du secrétaire général et sous-préfet de Quimper, François Drapé qui soutient le projet, le site a été présenté aux trois maîtres d'œuvre sélectionnés. Un jury, composé du maire, d'élus, de membres des services techniques et d'un représentant de la communauté de communes, a choisi comme maître d'œuvre Brûlé Architectes Associés. L'architecte, le CSPS, Contrôle de Sécurité et Protection Santé, ainsi que le CTC, Contrôle Technique de Construction et l'OPC, Ordonnance, Pilotage et Coordination Ingéso, ont été désignés et validés en conseil municipal.

Cela permet de lancer l'étude de conception et de retenir les entreprises pour le premier semestre 2025 afin de commencer les travaux en septembre 2025. Tout ceci permettra une ouverture de la nouvelle école en 2027.

L'accueil des enfants pendant les travaux

Les enfants de Pierre-Le Lec seront hébergés au 4, rue Émile-Combes. Ce site a été vidé de plusieurs éléments et certains conservés pour un usage ultérieur. Le centre de loisirs installé au rez-de-chaussée sera transféré à Pont-Croix en février 2025.

Des travaux de rafraîchissement de cet espace Émile Combes, exécutés par les services techniques, ont démarré et permettront l'accueil des élèves en septembre 2025.

Le nouvel aménagement

Le mobilier d'école et les éléments de cuisine en bon état de l'école Pierre-Le Lec seront transférés à l'espace Émile Combes en juillet 2025. Pour la cantine, les plats seront élaborés sur place par l'équipe de cuisine actuelle.

Des enfants bien accompagnés

À l'initiative du conseil des Sages, de nombreux bénévoles se dévouent pour aider les enfants à réaliser leurs devoirs, pendant les garderies dans les écoles primaires de Pierre-Le Lec et du bourg d'Esquibien.

Actuellement, 18 personnes se relaient deux fois par semaine pour offrir leurs compétences et leur temps aux élèves. Elles le font avec professionnalisme, beaucoup d'enthousiasme et de pédagogie, dans une relation d'échange avec les enseignants. Les enfants et leurs parents sont de plus en plus nombreux à vouloir profiter de cette action qui leur apporte une grande sérénité.

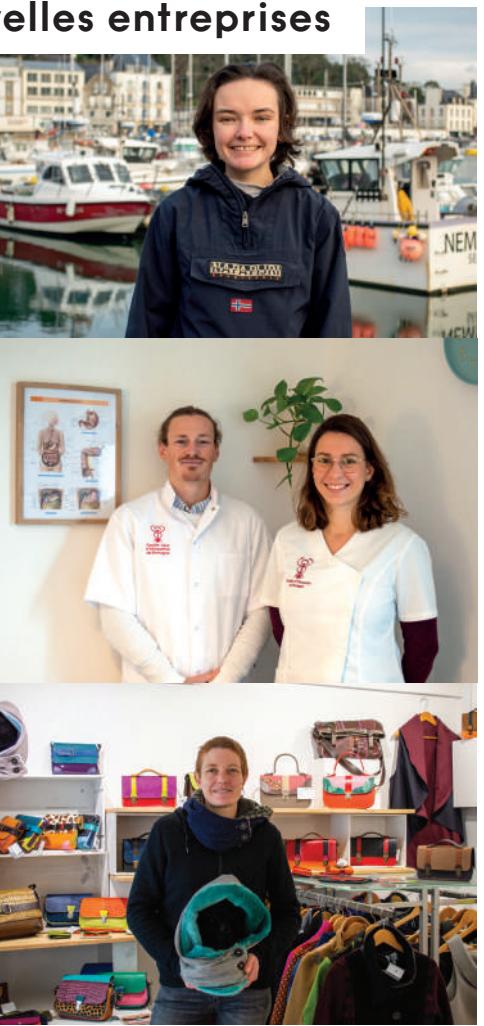


Visite de l'école par le sous-préfet François Drapé le 30 août 2024



De nombreux bénévoles se dévouent pour aider les enfants à réaliser leurs devoirs

— Nouvelles entreprises



AvelMor Studio

Juliette Carboulec
Photographe
Tél. 06 51 50 18 77
contact@avelmorstudio.fr
www.avelmorstudio.com
Instagram : avelmor.studio
Facebook : AvelMor studio

Lauriane Quéneudec & Mael Marsille

Cabinet d'Étiopathie (thérapie manuelle mécaniste)
Maison paramédicale
9, impasse Simone-Veil
Tél. 07 45 34 90 07
Prise de rendez-vous en ligne
sur : <https://perfactive.fr>

M'Arty Poppins fusionne avec La Galerie

Maela Ansquer, présidente de l'association M'Arty Poppins, et Marie-Hélène Céramique Plogoff, présidente de La Galerie, fusionnent pour proposer des expositions de peintures et une boutique de créateurs d'artisanat local (vêtements, maroquinerie, céramique).
25, rue Victor-Hugo. Ouverte toute l'année les vendredi et samedi de 10 h 30 à 12 h et de 15 h à 18 h et pendant les vacances scolaires du mardi au samedi, aux mêmes horaires.

Rétrospective des Semaines du Tourisme Économique et des Savoir-Faire

À Audierne, la **Libellule singulière**, située 10 rue du 14-Juillet a initié à la broderie au ruban de soie.

L'Atelier du 5, au 5, rue du 14-Juillet a fait redécouvrir des points de broderie traditionnelle. Au 4, quai Anatole-France, **L'Atelier de la nacre** a assuré des démonstrations révélant la matière noble des coquillages.

Au 11, rue Pasteur, **Riki Margot** a créé en direct un vêtement pour une personne prise au hasard dans l'assemblée venue visiter sa boutique de prêt-à-porter écoresponsable en demi-mesure.

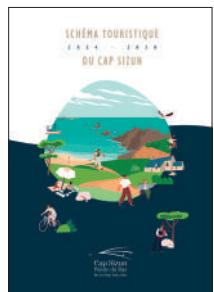


Schéma local du tourisme

Le schéma touristique du Cap-Sizun est un document-cadre qui définit la stratégie touristique du territoire pour les années à venir. Il s'inscrit dans les stratégies de la Région Bretagne et de la Destination Quimper-Cornouaille. Après un diagnostic touristique et des groupes de travail avec les acteurs du Cap-Sizun, 27 actions ont été validées par le conseil communautaire de novembre. Plusieurs thématiques se retrouvent dans ce schéma, telles que les activités de pleine nature terrestres et nautiques, les savoir-faire, le patrimoine ou encore la gestion des flux. Une présentation publique du schéma aura lieu en début d'année 2025. Une version numérique du schéma sera également disponible sur le site de la communauté de communes.

— Habitat

Un nouveau service de l'habitat privé à l'échelle de l'Ouest Cornouaille

À l'échelle du Cap-Sizun, l'OPAH « Mieux chez soi » a pris fin en décembre 2024. Un nouveau dispositif se met progressivement en place en 2025 à l'échelle de l'Ouest Cornouaille.

Plus d'informations :
www.capsizun.bzh

L'OPAH-RU* se lance pour 5 ans !

Les propriétaires occupants et les propriétaires bailleurs souhaitant se renseigner sur la réalisation et le financement de travaux dans leur(s) logement(s) en centre-ville, sont invités à prendre rendez-vous auprès du cabinet Urbanis. Sont assurées des permanences tous les lundis et mercredis matins à l'espace France services par Morgane Gadal.

Coordonnées :
opahru-capsizun@urbanis.fr
Tél. 06 65 83 51 73

Une réunion publique d'information est prévue le 22 janvier à 18 h l'Inscription Maritime en présence des élus et d'Urbanis. Le cabinet et son architecte coloriste accompagnent actuellement la commune dans le calibrage de la campagne de ravalement de façades. Une charte chromatique sera élaborée, en lien étroit avec l'architecte des Bâtiments de France. Ces travaux aboutiront à un dispositif de subventions et à l'élaboration d'un guide de coloration au printemps.



*Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat en Renouvellement Urbain.



— Patrimoine

Sauvegarder l'église Saint-Raymond/Rumon

Le diagnostic architectural et historique de l'église Saint-Raymond/Rumon commandé par la commune à l'architecte Piotr Candio, confirme l'ancienneté du bâtiment plusieurs fois agrandi depuis le xv^e siècle. Il révèle également la nécessité d'importantes interventions à programmer sur une dizaine d'années pour en assurer la sauvegarde. Elles incluent une première phase de travaux d'urgence tels que la pose d'étais dans la nef, ainsi que la réalisation d'une ventilation et de sondages. Ces travaux d'urgence sont programmés pour le premier trimestre 2025.



Espace France services

Agenda

• Mardi 14 janvier à 10 h

Atelier pour bien vivre sa retraite en Bretagne.
« Soutien aux aidants ».

• Samedi 8 mars matin

Forum de l'emploi et de la formation à Pont-Croix.
Sans oublier les ateliers numériques !

Retrouvez l'ensemble des événements dans la rubrique actualités du site www.cap-sizun.bzh

Atchoum, covoiturage solidaire

Le covoiturage solidaire arrive en Cap-Sizun avec Atchoum. Vous habitez le Cap-Sizun et avez besoin de faire vos courses, d'aller chez le médecin ou à la pharmacie, vous souhaitez rendre visite à des amis, aller au théâtre, au cinéma... Une nouvelle solution de mobilité se met en place. Elle permet de réaliser tous vos petits trajets sur le territoire en complément des services de transports existants. Que vous soyez prêt à partager votre trajet en tant que conducteur volontaire ou que vous cherchiez un moyen de vous déplacer en Cap-Sizun, **il vous suffit de contacter la plateforme Atchoum directement par téléphone au 0 806 110 444 (service d'appel gratuit) ou via le site Internet www.atchoum.eu et d'indiquer votre besoin (trajet, jour, horaire...).**

Plus d'informations sur <https://www.cap-sizun.bzh/covoiturage-solidaire-cap-sizun-atchoum/>



BESOIN DE VOUS DÉPLACER ?



**CONDUCTEUR OU PASSAGER
INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT !**

0 806 110 444 Service gratuit + prix appel

www.atchoum.eu



Politique

Les locaux associatifs

Depuis le début du mandat, nous n'avons eu de cesse d'alerter la majorité municipale sur le manque de locaux associatifs.

Force est de constater que rien n'a été fait dans ce domaine pourtant primordial.

Une organisation digne de ce nom aurait commencé par un état des lieux, un vrai point de départ à une prise en compte des besoins des associations maintes fois réclamé et hélas jamais réalisé. Après cinq ans sans méthode, la première action serait donc la réhabilitation à grand frais, du local partagé par le tennis de table et la bibliothèque d'Esquibien, mais l'absence de prise en compte des besoins des deux associations, laisse présager un résultat qui pourrait ne pas être à la hauteur de leurs attentes.

Quant à la plus grosse association de notre commune, les jardiniers des deux baies, elle est laissée sans réponse malgré ses demandes justifiées et répétées d'un local, qui serait si utile à son activité. Pourquoi ?

Chacun sait l'apport du monde associatif au bien vivre et à la cohésion de notre commune et nous regrettons qu'elles ne soient pas mieux écoutées et soutenues.

Une information importante : plusieurs personnes se sont étonnées de ne voir aucun membre de l'opposition lors des visites de villages initiées curieusement en fin de mandat. Nous tenons à éclairer la population sur leur teneur : elles ont un caractère exclusivement électoral. Interrogé à ce sujet lors d'un conseil municipal, M. Kerloch a indiqué qu'elles étaient réservées aux seuls élus de la majorité ! On peut comprendre leur besoin de se montrer sous leur meilleur jour au moment où chacun peine à voir les résultats du mandat.

Nous présentons nos meilleurs vœux à tous les habitants et leur souhaitons une très belle année 2025.

Les élus du groupe de l'opposition « Plus forts ensemble » : Corinne Briant, Agnès Callou, Jean-Jacques Colin, Didier Guillot, Philippe Laporte, Jean-François Marzin, Martine Scuiller.

Une ambition pour l'avenir, mais à quel prix ?

Le projet de l'école récemment débattu soulève des questions profondes concernant ses conséquences à la fois sur notre système éducatif et sur la société dans son ensemble. D'un côté, il se veut un véritable levier pour l'avenir, avec l'ambition de réformer et d'adapter l'école aux besoins d'une société en perpétuelle évolution.

De l'autre, il semble s'accompagner de nombreux défis, voire de risques potentiels, qui pourraient bien ternir ses promesses et transformer ses ambitions en une forme de naufrage semblable aux bateaux échoués sur nos côtes.

Démocratie et Transparence : Sandrine Urvois, Tony Vorms.

Ces tribunes sont sous la responsabilité de leurs auteurs et n'engagent pas la rédaction du journal, y compris en ce qui concerne la ponctuation et l'orthographe.

Santé



L'inauguration d'un espace d'accueil personnalisé

Cet espace situé place Jean Perrot et accolé à la mairie annexe d'Esquibien est destiné à deux associations : Asalée et Ligue contre le cancer. Il permet un accueil et un accompagnement individuel et personnalisé dans un cadre préservé et chaleureux et assure la confidentialité des échanges.

Pour l'association Asalée, l'infirmière Gabrielle Yvè, en équipe avec des médecins du Centre médical d'Audierne, accompagne le patient pour qu'il gère sa maladie et la vive mieux au quotidien. Elle vous reçoit et vous conseille en cas de diabète de type 2, de pathologies cardio-vasculaires. Le sevrage de tabac, le repérage de troubles cognitifs ou le surpoids de l'enfant sont des problèmes sur lesquels elle peut vous aider. La remise en mouvement fait aussi partie de sa mission. Cela consiste à sensibiliser aux bienfaits de la marche et à démarrer cette discipline pour acquérir sa propre autonomie.

Pour la Ligue contre le cancer de Brest, Monique Carval préside l'antenne du Cap-Sizun. Elle propose des soins de confort aux personnes atteintes de cancer en cours de traitement. Cela permet une pause dans un parcours médical quelquefois douloureux avec des phases de découragement. Ces soins, qui participent à leur bien-être, sont gratuits : réflexologie, esthétique, coiffure, art thérapie, gym adaptée, psychologie. Les partenaires sont rémunérés grâce aux donateurs. Le dernier vendredi de chaque mois, un moment convivial est organisé à 14 h 30 à la salle polyvalente d'Esquibien. Cela permet, pendant ce partage, de se sentir soutenu, de briser la solitude.

Permanences

Asalée : tous les mardis, jeudis et vendredis, sur rendez-vous.

Tél. 06 38 03 42 45

Ligue contre le cancer :

tous les lundis de 14 h 30 à 16 h 30 sur rendez-vous.

Tél. 06 45 59 30 07

Intoxications au monoxyde de carbone

Le monoxyde de carbone est un gaz dangereux : invisible et inodore, il se mélange facilement et rapidement à l'air ambiant de votre logement. Tous les appareils à combustion sont une source potentielle de monoxyde de carbone.

Le Service Départemental d'Incendie et de Secours du Finistère lance une campagne de sensibilisation du public sur les risques liés au monoxyde de carbone qui peuvent concerner chacun de nous. Pour cela, attention à différents symptômes : fatigue intense et soudaine, maux de tête, vertiges, nausées, vomissements... Ne les ignorez pas ! Adopter les bons gestes permet de réduire les risques.

Plus d'informations :
www.sdis29.fr.psizun.bzh

Se protéger

- Faites vérifier vos installations régulièrement.
- Faites effectuer un ramonage de vos conduits et cheminées au moins une fois par an.
- Aérez votre logement quotidiennement.
- Ne bouchez jamais les aérations extérieures de votre logement, ni les ventilations de vos appareils.

En cas de suspicion

- Aérez.
- Arrêtez les appareils à combustion.
- Évacuez.
- appelez les secours : 15, 18, 112 ou 114 (personnes sourdes ou malentendantes).

MONOXYDE DE CARBONE
UN GAZ DANGEREUX, INVISIBLE ET INODORE

STOP AUX INTOXICATIONS

AÉREZ VOTRE LOGEMENT TOUTES LES JOURS

ENTRETEZ ANNUELLEMENT VOS INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE

NE BOUCHEZ PAS LES VENTILATIONS EXTERIEURES, NI CELLES DE VOS APPAREILS

M 112 EN CAS DE MALADE DE VÉTEUR, DE FAUTRE ET DE VOMISSEMENTS, AÉREZ, SORTEZ ET APPElez LES SECOURS

www.sdis29.fr



Inauguration des composteurs collectifs
à Keristum en octobre 2024.

Compostage des biodéchets

Depuis le 1^{er} janvier 2024, la mise en place de solutions de tri à la source des biodéchets est devenu obligatoire pour les collectivités. Cette avancée découle de l'entrée en vigueur de la loi relative à la lutte contre le gaspillage et à l'économie circulaire, dite loi Agec, promulguée en 2020. L'enjeu est bien sûr écologique, puisque le secteur des déchets est responsable de 4 % des émissions de gaz à effet de serre en France en 2023, mais il est aussi économique à l'heure de la hausse des coûts de gestion des déchets pour les contribuables et les collectivités. Outre cet avantage financier et environnemental, cette technique permet aussi de créer du lien social. À cet effet, la communauté des communes a installé un composteur collectif aux HLM de Kérustum et de Kérivoas. Un autre sera installé prochainement rue Surcouf, en face du cimetière d'Esquibien. Chacun peut aussi assurer le traitement de ses propres déchets alimentaires et valoriser lui-même le compost obtenu. Des composteurs individuels sont fournis par la communauté des communes.

Crotte, crotte, crotte...

Les déjections canines sont responsables de nombreux désagréments visuels, olfactifs et sanitaires. Elles sont également impliquées dans la dégradation du cadre de vie. À cet effet, une quarantaine de distributeurs de sacs à crotte de chien sont à disposition des propriétaires. Touchant à la salubrité publique et par mesure d'hygiène, tout propriétaire ou possesseur de chien est tenu de procéder immédiatement au ramassage des déjections canines sur tout le territoire communal. Cette infraction est régie par l'article R632-1 du Code Pénal.



Une réserve d'eau au stade d'Esquibien

Face aux enjeux de la préservation des ressources naturelles, il est nécessaire d'adopter des méthodes économiques en matière de gestion des consommations. À cet effet, la municipalité a procédé à l'installation d'une structure de récupération des eaux pluviales au stade d'Esquibien.

Cette eau récupérée par les toitures des tribunes du stade et du local du comité d'animation servira à arroser l'ensemble des plantations, à alimenter la balayeuse et à nettoyer des véhicules communaux. Cet ensemble est opérationnel depuis le mois de novembre et permet le stockage de 17 600 litres.

Dans le contexte présent et à venir de raréfaction des ressources en eau, il est nécessaire de réserver la consommation de l'eau potable aux besoins vitaux. Nous encourageons la population à installer un petit équipement individuel pour les besoins domestiques : plantations, potager, lavage de la voiture...



L'aire marine éducative de l'anse des Capucins

Les aires marines éducatives (AME) visent à permettre à des élèves et à leurs enseignants d'observer et de gérer de manière participative une zone maritime littorale de petite taille.

Pendant 2 ans, les élèves des classes de CM des écoles d'Esquibien et Pierre-Le Lec ont participé à plusieurs sorties de découverte, avec leurs enseignants et des scientifiques bénévoles, sur la plage de Trescadec et sa dune, ainsi que dans l'anse des Capucins. Ces sorties ont permis d'observer dans l'anse une faune et des algues variées ainsi que des constructions témoignant d'une activité maritime ancienne, comme le môle de l'abri du marin et la passerelle métallique. Ces observations ont amené les élèves à choisir l'anse, d'autant que beaucoup d'entre eux la fréquentent avec leurs parents.

L'état de pollution de l'anse des Capucins

En 2023-2024, les élèves de 5^e du collège du Bois de Locquéran ont participé au programme « Plastique à la loupe » de la fondation Tara Océan. Celui-ci leur a permis de réaliser un projet de sciences participatives dressant un état de la pollution de l'anse des Capucins par les macrodéchets ainsi que les méso et microplastiques. La collecte des déchets a eu lieu en 2024. Le tri et l'inventaire ont ensuite été réalisés en classe, puis les échantillons ont été envoyés à un laboratoire pour analyse chimique des plastiques. Des échanges avec des chercheurs



ont parallèlement permis d'éclairer les élèves sur les perspectives possibles pour diminuer la pollution. Les résultats reçus montrent que les microplastiques sont pour 70 % d'entre eux constitués de polyéthylène, ce qui est particulièrement élevé, car ce type de plastique représente en moyenne moins de 50 % des molécules plastiques sur les côtes de métropole ! Parmi les divers composés plastiques, ces polyéthylènes témoignent de la dégradation de produits ménagers, bouteilles de lait, sacs et sachets plastiques.

Une proposition et un engagement des collégiens

Depuis septembre, les élèves de CM, désormais en 6^e, ont réalisé de nouveaux prélèvements, et leurs représentants Elyne, Lily Rose et Nolan ont souhaité faire des propositions aux élus. Ceux de 5^e, à présent en 4^e, ont fait de même par les voix de Jade et Enzo. Ils se rejoignent pour demander la mise en place par la ville d'Audierne de panneaux informant sur la diversité biologique et les gestes de prévention afin que la plage qu'ils trouvent relativement propre, si l'on excepte la présence de bouteilles, le reste. Ils proposent d'en concevoir les contenus avec l'appui de leurs enseignants des Sciences de la Vie et de la Terre, d'Arts plastiques, d'Anglais...

Portrait



Le jeune homme et la mer

Au lever du jour, Tristan Joncour quitte le port d'Audierne sur son bateau *Némésys*, nom d'une des Ondines. Dans le décor magnifique de la baie d'Audierne jusqu'à l'île de Sein, il part exercer ses talents de pêcheur-ligneur.

« Le matin, je pars à la chasse ! », explique-t-il avec un grand sourire. Et il chasse le bar, le pagre (sorte de daurade) et le lieu jaune.

Un métier passion

Sur ce bateau, que Tristan possède depuis un peu plus d'un an, il a fallu acquérir les bons réflexes. Savoir comment pêcher, à quels moments. Connaitre les conditions météo dont on est totalement tributaire, les coefficients des marées. Se servir des sondeurs. Mais aussi écouter les conseils des copains pêcheurs, utiliser les oiseaux comme radars, repérer les endroits où sont les appâts, et surtout, rester bien en lien avec la nature. « Ce que j'aime dans ce métier, c'est la liberté qu'il me donne. C'est la passion qu'il insère dans ma vie. »

Du sport, de la recherche et de l'intuition

Pour cette pêche de ligne, les qualités sportives sont indispensables. Comme Tristan est seul sur son bateau, quand il lance la canne avec ses leurres, il est indispensable de la relever très vite quand ça mord, de détacher le poisson et de reprendre immédiatement une autre canne. Il faut aller très vite sur un plancher mouvant parfois très secoué. « Avec l'habitude, on sait quand ça va être mordeur, mais cela exige d'être constamment en alerte, précise Tristan. » Il utilise aussi une ligne de traîne avec une quinzaine de leurres qu'il faut aussi remonter rapidement. Pour l'aider dans sa recherche, Tristan utilise deux sondeurs qui l'aident à repérer avec précision les bancs de poissons et à cibler les espèces. Sa bonne connaissance du milieu marin le fait aussi écouter son intuition.

Des journées longues, un retour très occupé

Mais si parfois, on peut gagner sa journée en une demi-heure, il arrive que l'on passe toute une journée sans rien prendre. Ces journées s'étendent en été de 4 h/4 h 30 jusqu'à parfois 22 h et en hiver de 6 h 30 à 16 h.

Au retour, le poisson est nettoyé – ce qui ameute les oiseaux –, trié, étiqueté. Il faut aller à la criée de Poulgoazec pour vendre sa pêche, une pêche de très grande qualité avec de très beaux poissons. Cette criée recueille le travail des 36 ligneurs et 11 fileyeurs dont la moyenne d'âge se situe entre 35 et 40 ans. Ensuite, à quai, il faut entretenir le bateau, vérifier parfois son moteur, assez silencieux et d'une consommation raisonnable grâce à la forme de la carène de *Némésys*.

L'amour de la mer et de l'Histoire

Tristan Joncour a 36 ans, une compagne, 3 enfants. Il n'est pas issu d'une famille de pêcheurs et se destinait plutôt au métier de mécanicien, mais dans la marine cependant. À 17 ans, pour valider ses diplômes, il part sur un chalutier hauturier spécialisé dans la langoustine en mer d'Irlande. « Pendant 3 ans, avec des séjours de 15 jours en mer séparés par 3 à 4 jours à quai, j'apprends sur le tas. J'ai même appris à cuisiner », se souvient-il. À 22 ans, il commence la pêche à Audierne sur un fileyeur, continue à Douarnenez, puis devient ligneur il y a 1 an à Audierne.

En plus de son attachement à la mer, Tristan est un historien passionné par la Seconde Guerre mondiale dont il possède de nombreux souvenirs et plus généralement par l'histoire maritime. Et quand il lui reste un peu de temps, Tristan joue de la bombarde.

« Pêcher dans mon pays, exercer ce travail magnifique avec toute ma vie construite autour, je ne peux rêver mieux », conclut Tristan, ce que confirment ses yeux pétillants pleins de la passion que lui inspire son métier.

En pratique

Septembre - Novembre 2024

Ils sont arrivés parmi nous

06.10. BOUDIGOU Klervi
07.11. CHEVÈNEMENT Romance

Ils se sont dit oui

07.09. MADEC Pierre et BONOMI Sara
14.09. GUILLO Hervé et MAGNIN Gisèle
21.09. YVEN Tristan et URVOIS Estelle

Ils nous ont quittés

Août

OUDIN Annick

Septembre

BERNARD Eliane née TANGUY, BIGOT Joseph

GUILCHER Daniel

AYLMER Richard

LE BORGNE Yvonne née COADER

Octobre

MOALIC Georges

GUEGUEN Maryse

SIMON Andrée née JEAN-MARIE

LANNIBOIS Matthieu

DARIY Christian

DURAND J. Marie

RICHARD Marie-Claude née BRIEC

MOAL Thérèse née BONTHONEAU

RAOUL Bernadette née HERVÉ

TANGUY Jeanne née FOUCET

Novembre

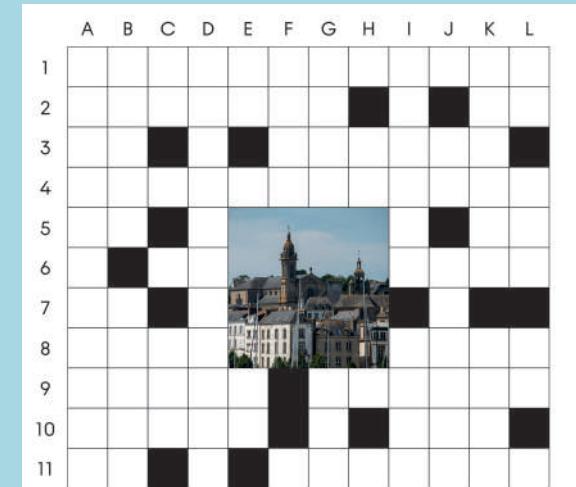
QUILLIVIC Christian

GOVEN André

LE BARS Yvette née QUEMENEUR

MAGAGNINI Henriette née LALANDE

Mots croisés d'Audierne, de Victor Kersaudy



Horizontalement : 1. Une église d'Audierne, la plus ancienne. 2. Mettre un ver sur un hameçon. 3. Pronom personnel – Chef-lieu du Morbihan. 4. Bateaux pour apprendre à naviguer. 5. Consonne doublée – Pour rajouter. 6. Grosse entreprise – Pour accrocher la viande. 7. Marque la surprise. 8. Dernière partie du jour – Couleur. 9. Émotions – Pour faire avancer le navire. 10. Animaux de la ferme – Arrivés. 11. Il n'est plus en état d'être utilisé – Forces navales d'un pays.

Verticalement : A. Une église d'Audierne, la plus récente. B. Comme un pneu dégonflé – Ils arrivent ensemble. C. Chef-d'État renversé. D. Membre de l'équipage d'un navire. E. Consonne doublée – La Sécurité sociale. F. Il se passe au lit. G. Jolis perroquets – Pour donner du goût aux aliments. H. Arrivé. I. Mer entre la France et l'Angleterre – Frotté d'huile. J. Points opposés sur une carte – ON ne le dit pas. K. Grains de mer renversés – Jolie fleur. L. La saison des vacances – Préposition.

Résultats des mots croisés du Raoulic du Gwaien n° 14

Horizontalement : 1-Audierne. 2-Unité. Usai. 3-Degel. Étal. 5-Eté. An. 6-Rr. Rue. 7-Nil. 8-Amarre. Ra 9-Iem. Dorsal. 10-Sees. Nasse.

Verticalement : A-Audiernais B-Une. Trimée C-Digue. Lame D-Ite E-Eel. Rd. F-Eon. G-Nue. Ra. H-Estran. Ss. I-Aa. Nu. Ras. J-Aile. Étale.

Résultats des mots croisés dans le numéro suivant.

Nous remercions vivement monsieur Kersaudy pour son aimable participation à ce numéro du Gwaien.

Horaires éclairage public

Maintien de l'éclairage public jusqu'à 2 h du matin le long du littoral, hors zone de pêche qui reste allumée toute la nuit. Pour plus d'information, voir l'arrêté du maire n° P-PM2024-011.

Gwaien

Directeur de la publication : Gurvan Kerloc'h.

Rédactrice en chef : Simone Jourand.

Comité de rédaction : Caroline Guilhou-Charron, Véronique Madec, Armelle Brard, Michèle Lacour, Michel Collorec, Michel Ansquer, Michel Van Praet, Didier Loas, Pierre-Marie Bosser.

Relecture-correction : Raphaëlle Vinon.

Ont participé à la rédaction : Vincent Le Gall, Émilie Deloison, Emmanuelle Pothain.

Crédits photos et illustrations : service communication, Caroline Charron, Michel Collorec, Michel Van Praet, Armelle Brard, Annie Van Praet, Corentin Le Brun, Les Arts Singuliers, Barrennig-Stagañ, Didier Loas, théâtre Georges-Madec, Boris Moigne, Isabelle Cossec-Petit, Michel Ansquer,

Strollad La Obra, Dominique Gombault.

Photo de couverture et 4^e de couverture : Caroline Guilhou-Charron.

Conception graphique : Studio Fouin Zanardi.

Impression : Imprim'Vit.

Achevé d'imprimer : janvier 2025.

Dates des prochains conseils municipaux : 12 février et 2 avril.

Pour en savoir plus :

Facebook : @VilleAudierneEsquibien

Instagram : villeaudierne

Site Internet : audierne.fr

Tél. mairie d'Audierne : 02 98 70 08 47

Tél. mairie d'Esquibien : 02 98 70 02 76

